

---

**1986/AB XXII. GP**

---

**Eingelangt am 07.09.2004**

**Dieser Text ist elektronisch textinterpretiert. Abweichungen vom Original sind möglich.**

BM für Bildung, Wissenschaft und Kultur

## **Anfragebeantwortung**

Die schriftliche parlamentarische Anfrage Nr. 2075/J-NR/2004 betreffend nochmalige Abfrage der genauen Aufschlüsselung der Minderheitenförderung des BMBWK in den Jahren 2000, 2001 und 2002, die die Abgeordneten Mag. Terezija Stoisits, Kolleginnen und Kollegen am 9. Juli 2004 an mich richteten, wird wie folgt beantwortet:

Ad 1. und 2.:

Siehe angeschlossene Beilagen 1 bis 3.

Die Bundesministerin:

Beilagen

## Beilage 1

## Volksgruppenförderung 2000

## Insgesamt

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Slowenische Volksgruppe | €412.783,40        |
| Kroatische Volksgruppe  | € 69.765,92        |
| Roma                    | € 52.687,80        |
| Ungarische Volksgruppe  | € 15.922,62        |
| Volksgruppen allgemein  | <u>€ 66.197,98</u> |
| SUMME                   | €617.357,72        |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2000  
für die slowenische Volksgruppe**

Förderungswerber

| <u>Zweck</u>  | <u>Subventionshöhe<br/>in EURO</u> |
|---|------------------------------------|
| Hermagoras - Adaptierung für Jugendzentrum, 3. Rate   | € 3.633,64                         |
| Slomschek-Heim, Hermagoras - Stipendien und Deutschkurse für Schülerinnen aus Slowenien an der HAK Klagenfurt und in der Kugy-Klasse, SJ 99/00, 00/01 | €36.336,41                         |
| Hermagoras - Schulbuchproduktion SJ 99/00, 00/01  | €8.075,18                          |
| Hermagoras - Förderung der Druckkosten, Übersetzungs- sowie Herstellungskosten (6 Titel)  | €36.336,41                         |
| Elternverein der zweisprachigen privaten Volksschule, Klagenfurt, Förderung von Austauschprogrammen   | € 5.087,09                         |
| Jugendzentrum Eberndorf, Baukosten, 2. Rate   | € 14.534,56                        |
| Kindergarten Eberndorf, Baukosten 2. Rate   | €29.069,13                         |
| HLA für wirtschaftliche Berufe, St. Peter, Förderung für Schülerinnen aus Slowenien sowie von Schulveranstaltungen, SJ 99/00, 00/01                   | € 17.441,47                        |
| Kontaktlinse, Kulturfestival  | € 1.816,82                         |
| Gemischter Chor-Bleiburg, Aufführung eines Kindermusical  | € 1.453,45                         |
| Christlicher Kulturverband, Basissubvention   | € 21.801,85                        |
| Christlicher Kulturverband, Theateraufführung M. Krpan  | € 7.267,28                         |
| Christlicher Kulturverband, Theaterwerkstatt in Fiesa   | € 10.901                           |
| Film Mladje, Förderung  | € 7.267,28                         |
| Verein Kärntner Musikschule, Sach-, Personal- und Organisationsaufwand  | € 21.801                           |
| Slowenischer Kulturverein Radsberg, Kulturzeitschrift   | € 1.816,82                         |
| Slowenischer Kulturverband, K&K Center, St. Johann, Veranstaltungs- und Ausstellungstätigkeit   | € 6.177,19                         |
| Slowenischer Kulturverein BOROVLJE, Basissubvention und Projektförderung  | € 5.450,46                         |
| Slowenischer Kulturverband, Basissubvention 2000  | € 21.801,85                        |
| Kulturverein Zell/Pfarre, Herausgabe einer Zeitung  | € 1.620,60                         |
| Artikel VII - Kulturverein für Steiermark, Ausstattung des Kulturhauses   | € 6.540,56                         |
| Katholischer Kulturverein St. Michael, Förderung des Puppentheaterfestivals   | € 2.180,18                         |
| Katholische Aktion, Förderung zur Durchführung einer Veranstaltung  | € 1.816,82                         |
| Katholisches Bildungshaus Tainach, Förderung des Bildungsprogramms 2000   | € 12.354,38                        |
| Mladi Rod, Veranstaltungen  | € 3.270,27                         |
| OKTET-SUHA, Konzert   | € 1.816,82                         |
| Slowenische Studienbibliothek, Förderung  | € 20.348,39                        |
| Slowenische Studenten und Studentinnen in Wien, wiss Aktivitäten  | € 2.034,84                         |
| Schulzeitung „Mladi rod“  | € 5.813,-                          |
| Slowenischer Kulturverband, Erwachsenenbildung  | € 33.284,16                        |
|   | €412.783,40                        |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2000  
für die kroatische Volksgruppe**

| Förderungsgeber   | Subventionshöhe   |
|---|-------------------|
| <u>Zweck</u>  | <u>in EURO</u>    |
| Kulturvereinigung KUGA, Subvention für Kulturprogramm   | €14.534,55        |
| Burgenländisch-Kroatisches Zentrum in Wien, Basissubvention und Förderung von Veranstaltungen | €36.336,44        |
| Kroatischer Kulturverein im Burgenland, Basissubvention und Sprachkurse                       | €18.894,93        |
|   | <u>€69.765,92</u> |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2000  
für die Roma**

| Förderungswerber  | Subventionshöhe   |
|---|-------------------|
| <u>Zweck</u>  | <u>in EURO</u>    |
| Verein Exil, Veranstaltungsreihe Fremdland  | € 4.360,37        |
| Verein Romanodrom - Rotatheater, Subvention für Theateraufführung   | €10.900,93        |
| Romano Centro, Assistenten, Lernhilfe u. Betreuung von Romakindern  | € 3.633,64        |
| Verein Roma und Institut für Sprachwissenschaften der Universität<br>Graz, Kodifizierung und Didaktisierung des Roman | €21.801,85        |
| Kulturverein Österreichischer Roma, Personalkosten für<br>Dokumentationsarbeiten                                      | € 7.267,28        |
| Volkshochschule der Roma, Ausstellungsprojekt   | € 4.723,73        |
|   | <u>€52.687,80</u> |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2000**  
**für die ungarische Volksgruppe**

| Förderungswerber  | Subventionshöhe                        |
|---|--|
| <u>Zweck</u>  | <u>in EURO</u>                         |
| Zentralverband Ungarischer Vereine, Subvention für Sprachkurse  | € 3.270,27                             |
| Fahrtkostenzuschüsse für Schülerinnen aus Ungarn am zweisprachigen<br>Gymnasium Oberwart, Schuljahre 1999/00, 2000/01 | <u>€12.652,35</u><br><u>€15.922,62</u> |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2000**  
**Allgemein**

| Förderungswerber<br><u>Zweck</u>   | Subventionshöhe<br><u>in EURO</u> |
|--|-----------------------------------|
| BG und BRG Steyr, Durchführung eines Minderheitenseminars  | € 792,42                          |
| Initiative Minderheiten, Erstellung der Minderheiten-Box, 2. Rate,<br>anteilige Personalkosten 2000                                  | €14.534,56                        |
| Österreichisches Volksgruppenzentrum, Basissubvention,<br>Förderung von Veranstaltungen und Erstellung von Informations-<br>material | €47.237,34                        |
| Sprachassistenten und Lehrerunterstützung für Roma-<br>Schülerinnen in Wien (ab 2001 unter Punkt Roma und Sinti)                     | € 3.633,66                        |
|  | <b>€66.197,72</b>                 |

**Beilage 2****Volksgruppenförderung 2001**

Insgesamt

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Slowenische Volksgruppe | €299.283,80        |
| Kroatische Volksgruppe  | €107.337,78        |
| Roma                    | € 61.771,91        |
| Ungarische Volksgruppe  | € 24.483,48        |
| Volksgruppen allgemein  | <u>€ 65.187,53</u> |
| SUMME                   | €558.064,50        |



**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2001  
für die slowenische Volksgruppe**

| Förderungswerber  | Subventionshöhe    |
|---|--------------------|
| Zweck   | in EURO            |
| Slomschek-Heim, Hermagoras - Stipendien und Deutschkurse für Schülerinnen aus Slowenien an der HAK Klagenfurt und in der Kugy-Klasse, SJ 00/01, 01/02 | €41.060,15         |
| Hermagoras - Schulbuchproduktion SJ 00/01, 01/02  | €13.865,69         |
| Hermagoras - Förderung der Druckkosten, Übersetzungs- sowie Herstellungskosten (7 Titel)  | €36.336,41         |
| Elternverein der zweisprachigen privaten Volksschule, Klagenfurt, Förderung von Austauschprogrammen   | € 5.087,09         |
| Christlicher Kulturverband, Basissubvention   | €21.801,85         |
| Christlicher Kulturverband, Theateraufführung „Hirtenspiel“   | € 7.267,28         |
| Christlicher Kulturverband, Theaterwerkstatt in Fiesa   | € 10.900,92        |
| Film Mladje, Förderung  | € 7.267,28         |
| Katholisches Bildungshaus Tainach, Förderung des Bildungsprogramms  | € 12.354,38        |
| Katholisches Bildungshaus Tainach, Förderung der EDV-Ausstattung  | € 10.174,19        |
| Verein Kärntner Musikschule, Sach-, Personal- und Organisationsaufwand  | € 21.801,85        |
| Slowenischer Kulturverein Radsberg, Zeitschrift   | € 1.816,82         |
| Slowenischer Kulturverband, Basissubvention   | € 21.801,85        |
| Slowenischer Schulverein, Aus- u. Umbau Schülerheim, Bibliothek, Wissenschaftliches Institut und Musikschule, 1. Rate                                 | €36.336,41         |
| Artikel VII - Kulturverein für Steiermark, Ausstattung des Kulturhauses   | €6.540,56          |
| Katholischer Kulturverein St. Michael, Förderung des Puppentheaterfestivals   | €3.633,64          |
| Arge privater zwei- u. mehrsprachiger Kindergärten, Druckkostenbeitrag  | €726,72            |
| Kulturhaus, K & K Center St. Johann, Veranstaltungs- und Ausstellungstätigkeit  | €6.177,19          |
| Klub Slowenischer Studentinnen u. Studenten in Wien, Förderung der Büroeinrichtung  | € 2.252,85         |
| OKTET-SUHA, CD-Produktion und 20jähriges Bestandsjubiläum   | € 2.543,54         |
| Slowenische Studienbibliothek, Förderung  | € 7.300,—          |
| Slowenische Studenten und Studentinnen in Wien, wissen. Aktivitäten   | € 2.034,84         |
| Schulzeitung „Mladi rod“  | € 5.813,—          |
| Slowenischer Kulturverband, Erwachsenenbildung  | <u>€ 14.389,22</u> |
|   | <u>€299.283,80</u> |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2001  
für die kroatische Volksgruppe**

| Förderungswerber<br>Zweck  | Subventionshöhe<br>in EURO |
|--|----------------------------|
| Konrad und die Buben, Produktion einer CD-ROM  | € 2.543,55                 |
| Kulturverein KUGA, Subvention für Kulturprogramm   | €14.534,57                 |
| Burgenländisch-Kroatisches Zentrum in Wien, Basissubvention  | €36.336,00                 |
| Burgenländisch-Kroatisches Zentrum in Wien, CD-Projekt Kleppi  | € 7.267,70                 |
| Kroatischer Kulturverein im Burgenland, Basissubvention und Sprachkurse  | €18.894,94                 |
| Kroatisches Kultur- u. Dokumentationszentrum, Erstellung von Unterrichtsmaterialien und Lehrmittel                 | €13.081,11                 |
| Wissenschaftliches Institut der Burgenländischen Kroaten, Erstellung der burgenland-kroatischen Grammatik, 1. Rate | €14.679,91                 |
|  | <u>€107.337,78</u>         |

**VOLKSGRUPPENFORDERUNG 2001  
für die Roma**

| Förderungswerber   | Subventionshöhe   |
|--|-------------------|
| <u>Zweck</u>   | <u>in EURO</u>    |
| Verein Exil, Roma-Veranstaltungen für Schulklassen   | €5.450,46         |
| Verein Romanodrom - Rotatheater, Subvention für Theateraufführungen  | € 7.267,28        |
| Romano Centro, Assistenten, Lernhilfe u. Betreuung von Romakindern   | €18.168,21        |
| Verein Roma und Institut für Sprachwissenschaften an der Universität<br>Graz, Kodifizierung und Didaktisierung des Roman | €18.168,21        |
| Volkshochschule der Burgenländischen Roma, Erstellung einer<br>CD-ROM für den Gebrauch an Schulen                        | € 7.267,28        |
| „ART BRUT“, Filmprojekt, Förderung   | € 3.633,65        |
| Verlag Eye, Druckkostenförderung (Die Jenischen in Tirol)  | € 1.816,82        |
|  | <u>€61.771,91</u> |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2001  
für die ungarische Volksgruppe**

| <u>Förderungswerber</u><br><u>Zweck</u>   | <u>Subventionshöhe</u><br><u>in EURO</u> |
|---|--|
| Zentralverband Ungarischer Vereine, Subvention für Sprachkurse  | € 3.270,27                               |
| Burgenländisch-ungarischer Kulturverein, Personalaufwand und<br>Anschaffung von Computern für Schüler | €13.081,11                               |
| Fahrtkostenzuschüsse für Schüler aus Ungarn<br>am zweisprachigen Gymnasium Oberwart, SJ 01/02         | € 8.132,10                               |
|   | €24.483,48                               |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2001**  
**Allgemein**

| <u>Förderungswerber</u>  | <u>Subventionshöhe</u> |
|--|------------------------|
| <u>Zweck</u>   | <u>in EURO</u>         |
| Initiative Minderheiten, Erstellung der Minderheiten-Box, 3. Rate<br>anteilige Personalkosten 2001                                   | €14.534,56             |
| Österreichisches Volksgruppenzentrum, Basissubvention,<br>Förderung von Veranstaltungen und Erstellung von Informations-<br>material | €47.237,34             |
| Busch Akademie, Bund ungarndeutscher Schulvereine,<br>Fortbildung für Kindergärtnerinnen   | € 3.415,62             |
|  | €65.187,53             |

**Beilage 3****Volksgruppenförderung 2002**

## Insgesamt

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Slowenische Volksgruppe | € 362.563,58       |
| Kroatische Volksgruppe  | € 86.236,28        |
| Roma                    | € 33.976,56        |
| Ungarische Volksgruppe  | € 44.170,00        |
| Volksgruppen allgemein  | <u>€ 52.323,62</u> |
| SUMME                   | € 579.270,24       |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2002  
für die slowenische Volksgruppe**

Förderungswerber

| <u>Zweck</u>  | <u>Subventionshöhe<br/>in EURO</u> |
|---|------------------------------------|
| Slomschek-Heim, Hermagoras - Stipendien und Deutschkurse für Schülerinnen aus Slowenien an der HAK Klagenfurt und in der Kugy-Klasse, SJ 01/02                            | € 42.591,62                        |
| Hermagoras - Schulbuchproduktion, SJ 01/02, 02/03   | € 32.398,49                        |
| Hermagoras - Förderung der Druckkosten, Übersetzungs- sowie Herstellungskosten (8Titel)   | € 43.000,--                        |
| Christlicher Kulturverband, Basissubvention   | € 21.800,--                        |
| Christlicher Kulturverband, Theaterfestival der Minderheiten  | € 7.267,--                         |
| Christlicher Kulturverband, Theaterwerkstatt in Fiesa   | € 10.901,--                        |
| Katholisches Bildungshaus Tainach, Förderung des Bildungsprogramms  | € 18.245,62                        |
| Verein Kärntner Musikschule, Sach-, Personal- u. Organisationsaufwand   | € 21.801,--                        |
| Slowenischer Kulturverein Radsberg, Zeitschrift   | € 1.817,--                         |
| Slowenischer Schulverein, Aus- u. Umbau Schülerheim, Bibliothek, Wissenschaftliches Institut und Musikschule, 2. Rate   | € 3.503,--                         |
| Slowenischer Kulturverband, Basissubvention   | € 21.802,--                        |
| Artikel VII - Kulturverein für Steiermark, Ausstattung des Kulturhauses   | € 6.540,--                         |
| Kulturhaus, K & K Center St. Johann, Veranstaltung- u Ausstellungstätigkeit   | € 6.200,--                         |
| Klub Slowenischer Studentinnen u. Studenten in Wien, Sachaufwand und Förderung des Jahresprogramms  | € 6.031,85                         |
| Slowenischer Wirtschaftsverband, Projektstudien, Förderung einer für grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit Slowenien und Italien betreffend Grenzgebiete - 1. Weltkrieg | € 5.160,--                         |
| HLA für wirtschaftliche Berufe, St. Peter, Förderung von Schulveranstaltungen, SJ 01/02   | € 7.000,--                         |
| Kontaktlinse, Festival 02   | € 1.816,--                         |
| Balis, CD Produktion, slowenischer Rock   | € 3.600,--                         |
| BG für Slowenen, KUGY Klasse, Förderung der Sprachassistentz  | € 4.360,--                         |
| Pädag.Fachvereinigung, Schülertreffen, Kärnten-Wien   | € 971,--                           |
| Pädag.Fachvereinigung, Erstellung von Unterrichtsmaterial und Produktion  | € 10.000,--                        |
| Katholische Aktion, Durchführung des Familienfestes   | € 1.500,--                         |
| Katholischer Kulturverein St. Michael, Puppentheaterfestival  | € 3.300,--                         |
| Kulturverein BOROVLJE, Organisationsaufwand   | € 3.630,--                         |
| Kulturverein Zell Pfarre/Sele, Druckkosten 02   | € 1.730,--                         |
| Kulturverein TRTA, Sittersdorf, Renovierung des Kulturhauses  | € 13.000,--                        |
| Kulturverein LIPA, Völkermarkt, Umbau des Vereinslokals und Einrichtung   | € 18.168,--                        |
| Gemischter Chor Bleiburg, Kinderchorjubiläum  | € 730,--                           |
| Slowenische Studienbibliothek, Förderung  | € 21.800,--                        |
| Slowenische Studenten und Studentinnen in Wien, wiss. Aktivitäten   | € 2.034,84                         |
| Schulzeitung „Mladi rod“  | € 5.800,--                         |
| Slowenischer Kulturverband, Erwachsenenbildung  | € 14.100,--                        |
|   | <u>€ 362.563,58</u>                |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2002  
für die kroatische Volksgruppe**

| Förderungswerber  | Subventionshöhe |
|---|-----------------|
| <u>Zweck</u>  | <u>in EURO</u>  |
| Kulturverein KUGA, Subvention für Kulturprogramm  | € 14.540,--     |
| Kulturverein KUGA, Förderung des Ankaufs eines Transportmittels   | € 7.267,28      |
| Burgenländisch-Kroatisches Zentrum in Wien, Basissubvention<br>und Förderung von Veranstaltungen                      | € 36.336,--     |
| Kroatischer Kulturverein im Burgenland, Basissubvention und<br>Sprachkurse  | € 18.500,--     |
| Wissenschaftliches Institut der Burgenländischen Kroaten,<br>Erstellung der burgenland-kroatischen Grammatik, 2. Rate | € 9.593,--      |
|   | € 86.236,28     |



**VOLKSGRUPPENFORDERUNG 2002  
für die Roma**

| Förderungswerber<br><u>Zweck</u>                                    | Subventionshöhe<br><u>in EURO</u> |
|---|-----------------------------------|
| Verein Exil, Roma-Veranstaltungen für Schulkassen                   | € 9.267,28                        |
| Verein Romanodrom - Rotatheater, Theateraufführungen                | € 3.634,--                        |
| Romano Centro, Assistenten, Lernhilfe und Betreuung von Romakindern | €17.445,28                        |
| Prof. Karl STOJKA, Druckkostenbeitrag                               | € 3.630,--                        |
|   | <u>€33.976,56</u>                 |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2002**  
**für die ungarische Volksgruppe**

| Förderungswerber   | Subventionshöhe   |
|--|-------------------|
| <u>Zweck</u>   | <u>in EURO</u>    |
| Zentralverband Ungarischer Vereine, Subvention für Sprachkurse                     | € 3.270,--        |
| Burgenländisch-ungarischer Kulturverein, Sach-, Personal- und Organisationsaufwand | €10.900,--        |
| UMIZ-Ungarisches Medien- und Informationszentrum, Personalkosten                   | €26.000,--        |
| UMIZ, Veranstaltung eines Seminars sowie Ankauf eines Multimediaprojektors         | € 4.000,--        |
|  | <u>€44.170,--</u> |

**VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG 2002**  
**Allgemein**

| <u>Förderungsgeber</u>   | <u>Subventionshöhe</u> |
|--|------------------------|
| <u>Zweck</u>   | <u>in EURO</u>         |
| Österreichisches Volksgruppenzentrum, Basissubvention,<br>Förderung von Veranstaltungen und Erstellung von Informations-<br>material | € 47.237,--            |
| Busch-Akademie, Bund ungarndeutscher Schulvereine,<br>Fortbildung für Kindergärtnerinnen   | € 3.270,--             |
| Verlag Eye, Druckkostenförderung   | € 1.816,82             |
|  | € 52.323,62            |